Title of Programme: 'वाचू अनुवादे' या विशेषांकाचे प्रकाशन

Name of Organizing Department: **मराठी विभाग**

Name of the Coordinator of the Programme: **डॉ. संजय शिंदे**

Date of the Programme : ७/३/२०२६

Venue: **हुतात्मा राजगुरू महाविद्यालय,राजगुरुनगर**

Target Group: **महाविद्यालयातील कला शाखेचे विद्यार्थी,**

Number of Participants: ५३

Name of Resource Person: - **ॲड. देवेंद्रजी बुट्टे पाटील साहेब**

Total Expenditure for the Programme: २५००/-

Source of Funding: - **हुतात्मा राजगुरू महाविद्यालय,राजगुरुनगर**

**Report:** 'वाचू अनुवादे' या विशेषांकाचे प्रकाशन

दि. ७/३/२०२६ रोजी मराठी विभागाच्या वतीने मराठी भाषा गौरव दिनानिमित्त 'वाचू अनुवादे' या विशेषांकाचे प्रकाशन खेड तालुका शिक्षण प्रसारक मंडळाचे अध्यक्ष ॲड. देवेंद्र बुट्टे पाटील साहेब यांच्या हस्ते करण्यात आले. या प्रसंगी उपाध्यक्ष नानासाहेब टाकळकर, प्राचार्य डॉ. शिरीष पिंगळे, उपप्राचार्य व मराठी विभाग प्रमुख डॉ. संजय शिंदे, प्रा. किशोर लांडेपाटील, डॉ. दिलीप मुळूक, डॉ. गणेश धुमाळ उपस्थित होते.

या प्रसंगी बोलताना खेड तालुका शिक्षण प्रसारक मंडळाचे अध्यक्ष ॲड. देवेंद्र बुट्टे पाटील म्हणाले की, अनुवाद हा भाषांमधील दुवा असून अनुवादामुळे दोन भाषा, परंपरा आणि संस्कृतीमध्ये सुसंवाद निर्माण होतो. म्हणून विद्यार्थ्यांनी इतर भाषांमधून मराठीत अनुवादित झालेले दर्जेदार साहित्य वाचून माणूस म्हणून समृद्ध व्हावे. ते पुढे म्हणाले की अनुवादित साहित्यामुळे जागतिक आणि भारतीय भाषांमधील साहित्याची ओळख होते. मनाच्या आरोग्यासाठी वैविध्यपूर्ण सकस साहित्याचे वाचन महत्त्वाचे असून वाचनाचा आपल्या जगण्याशी अर्थ जोडला तर मनाच्या आरोग्याबरोबर आयुष्य समाधानी होऊ शकते. त्यासाठी विद्यार्थ्यांनी दैनंदिन जीवनात वाचनासाठी आवर्जून वेळ काढावा असे आवाहन त्यांनी केले.

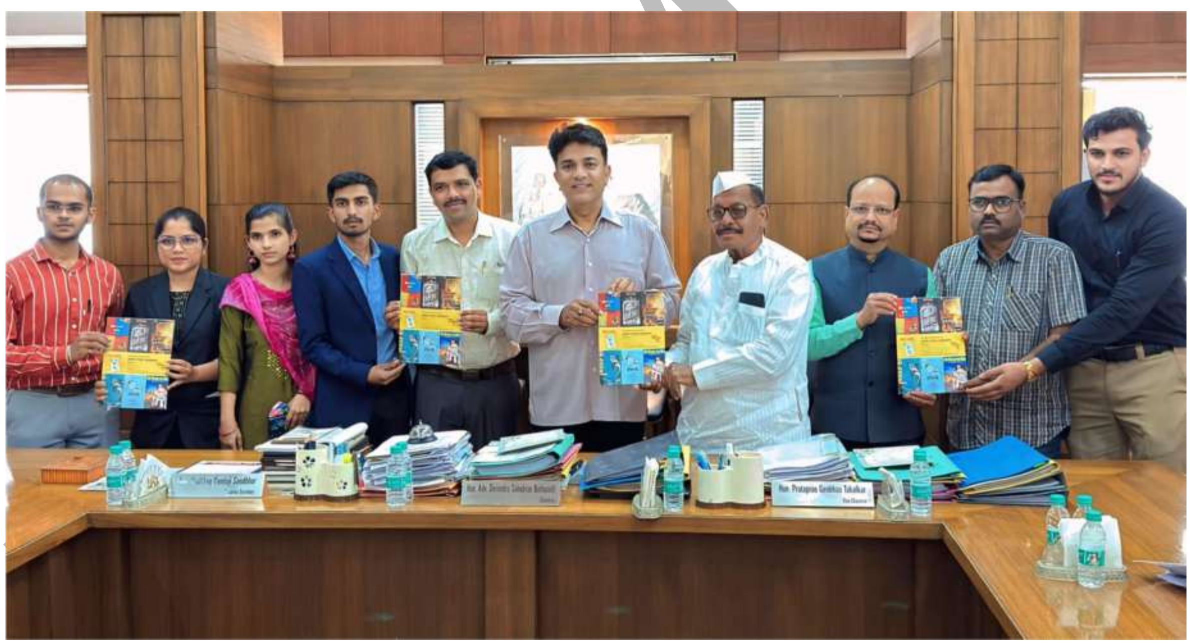
उपाध्यक्ष नानासाहेब टाकळकर यांनी विद्यार्थ्यांच्या कल्पनाशक्तीला वाव मिळेल व ते वैविध्यपूर्ण वाचन करतील याकडे पालक-शिक्षकांनी लक्ष देण्याची आवश्यकता व्यक्त केली.

मराठी विभागाच्या उपक्रमाचे कौतुक करताना त्यांनी प्राध्यापकांना सतत कार्यरत राहून नाविन्याचा शोध घेण्याचे आवाहन केले.

प्रास्ताविकात डॉ. संजय शिंदे यांनी जग व देशभरातील इतर भाषांमधील दर्जेदार पुस्तकांचे अनुवाद विद्यार्थ्यांपर्यंत पोहोचवण्यासाठी 'वाचू अनुवादे' या विशेषांकाची निर्मिती केल्याचे सांगितले.

या अंकामध्ये इकिगाई, डिसेप्शन पॉईंट, तोत्तोचान, तीन हजार टाके, हू मूव्हड् माय चीज ?, विंग्स ऑफ फायर, पिंजर, द पॉवर ऑफ नाऊ, एका कोळीयाने आदि अनुवादित पुस्तकांचा परिचय करून देणारे लेख प्रकाशित करण्यात आले आहेत.

सूत्रसंचालन व आभार प्रा. पार्थ खाडीलकर यांनी मानले.



'वाचू अनुवादे' या विशेषांकाचे प्रकाशन खेड तालुका शिक्षण प्रसारक मंडळाचे अध्यक्ष ॲड. देवेंद्र बुट्टे पाटील साहेब, उपाध्यक्ष नानासाहेब टाकळकर, प्राचार्य डॉ. शिरीष पिंगळे

पुण्य नगरी

# अनुवाद हा भाषांमधला दुवा : ॲड. बुट्टे पाटील

**राजगुरूनगर : प्रतिनिधी**

अनुवाद हा भाषांमधील दुवा असून अनुवादामुळे दोन भाषा, परंपरा आणि संस्कृतीमध्ये सुसंवाद निर्माण होतो. म्हणून विद्यार्थ्यांनी इतर भाषांमधून मराठीत अनुवादित झालेले दर्जेदार साहित्य वाचून माणूस म्हणून समृद्ध व्हावे, असे आवाहन खेड तालुका शिक्षण प्रसारक मंडळाचे अध्यक्ष ॲड. देवेंद्र बुट्टे पाटील यांनी केले. ते हुतात्मा राजगुरू महाविद्यालयातील मराठी विभागाच्या वतीने मराठी भाषा गौरव दिनानिमित्त वाचू अनुवादे या विशेषांकाच्या प्रकाशन कार्यक्रमात बोलत होते. या प्रसंगी उपाध्यक्ष नानासाहेब टाकळकर, प्राचार्य डॉ. शिरीष पिंगळे, उपप्राचार्य व मराठी विभाग प्रमुख डॉ. संजय शिंदे, प्रा. किशोर लांडे पाटील, डॉ. दिलीप मुळूक, डॉ. गणेश धुमाळ उपस्थित होते.

ॲड.बुट्टे पाटील पुढे म्हणाले की, अनुवादित साहित्यामुळे जागतिक आणि भारतीय भाषांमधील साहित्याची ओळख होते. मनाच्या आरोग्यासाठी वैविध्यपूर्ण सकस साहित्याचे वाचन महत्त्वाचे असून वाचनाचा आपल्या जगण्याशी अर्थ जोडला तर मनाच्या आरोग्याबरोबर आयुष्य समाधानी होऊ शकते.

उपाध्यक्ष नानासाहेब टाकळकर यांनी विद्यार्थ्यांच्या कल्पनाशक्तीला वाव मिळेल व ते वैविध्यपूर्ण वाचन करतील याकडे पालक-शिक्षकांनी लक्ष देण्याची आवश्यकता व्यक्त केली. प्रास्ताविक डॉ. संजय शिंदे यांनी केले. सूत्रसंचालन व आभार प्रा. पार्थ खाडीलकर यांनी मानले.

Pimpri Chinchwad Edition
Mar 10, 2026 Page No. 02
Powered by: erelego.com

**लोकमत**

राजगुरु महाविद्यालयातील मराठी भाषा गौरव दिनानिमित्त 'वाचू अनुवादे' या विशेषांकाच्या प्रकाशन करताना मान्यवर.

# अनुवादित साहित्यामुळे विचारांची समृद्धी : बुट्टे-पाटील

**लोकमत न्यूज नेटवर्क**

**राजगुरुनगर :** अनुवाद हा भाषांमधील दुवा आहे आणि त्याद्वारे दोन भाषा, परंपरा आणि संस्कृतींमध्ये सुसंवाद साधला जातो. त्यामुळे विद्यार्थ्यांनी इतर भाषांमधून मराठीत अनुवादित झालेल्या दर्जेदार साहित्याचे वाचन करून माणूस म्हणून समृद्ध व्हावे, असे आवाहन खेड तालुका शिक्षण प्रसारक मंडळाचे अध्यक्ष ॲड. देवेंद्र बुट्टे पाटील यांनी केले.

**हुतात्मा राजगुरु महाविद्यालयात 'वाचू अनुवादे' या विशेषांकाचे प्रकाशन**

ते हुतात्मा राजगुरु महाविद्यालयातील मराठी विभागाच्या वतीने मराठी भाषा गौरव दिनानिमित्त 'वाचू अनुवादे' या विशेषांकाच्या प्रकाशन कार्यक्रमात बोलत होते. याप्रसंगी उपाध्यक्ष नानासाहेब टाकळकर, प्राचार्य डॉ. शिरीष पिंगळे, उपप्राचार्य व मराठी विभागप्रमुख डॉ. संजय शिंदे, प्रा. किशोर लांडेपाटील, डॉ. दिलीप मुळूक, डॉ. गणेश धुमाळ उपस्थित होते.

ॲड. देवेंद्र बुट्टे पाटील पुढे म्हणाले की, अनुवादित साहित्यामुळे जागतिक आणि भारतीय भाषांमधील साहित्याची ओळख होते. मनाच्या आरोग्यासाठी वैविध्यपूर्ण सकस साहित्याचे वाचन महत्त्वाचे असून, वाचनाचा आपल्या जगण्याशी अर्थ जोडला तर मनाच्या आरोग्याबरोबर आयुष्यही समाधानी होऊ शकते. त्यामुळे विद्यार्थ्यांनी दैनंदिन जीवनात वाचनासाठी आवर्जून वेळ काढावा, असे आवाहन त्यांनी केले. उपाध्यक्ष नानासाहेब टाकळकर यांनी विद्यार्थ्यांच्या कल्पनाशक्तीला वाव मिळेल व ते वैविध्यपूर्ण वाचन करतील याकडे पालक-शिक्षकांनी लक्ष देण्याची आवश्यकता व्यक्त केली. मराठी विभागाच्या उपक्रमाचे कौतुक करताना त्यांनी प्राध्यापकांना सतत कार्यरत राहून नावीन्याचा शोध घेण्याचे आवाहन केले.

प्रास्ताविकात डॉ. संजय शिंदे यांनी जग व देशभरातील इतर भाषांमधील दर्जेदार पुस्तकांचे अनुवाद विद्यार्थ्यांपर्यंत पोहोचवण्यासाठी 'वाचू अनुवादे' या विशेषांकाची निर्मिती केल्याचे सांगितले. या अंकामध्ये 'इकिगाई', 'डिसेप्शन पॉइंट', 'तोत्तोचान', 'तीन हजार टाके', 'हू मूव्हड माय चीज?', 'विंग्स ऑफ फायर', 'पिंजर', 'द पॉवर ऑफ नाऊ', 'एका कोळीयाने' आदि अनुवादित पुस्तकांचा परिचय करून देणारे लेख प्रकाशित करण्यात आले आहेत. सूत्रसंचालन व आभार प्रा. पार्थ खाडीलकर यांनी मानले.

Hello Pune Gramin
Page No. 8 Mar 08, 2026
Powered by: erelego.com

राज्य लोकतंत्र
08 Mar 2026 - Page 3

# 'वाचू अनुवादे' या विशेषांकाचे प्रकाशन

■ दैनिक राज्य लोकतंत्र

**राजगुरुनगर :** अनुवाद हा विविध भाषांमधील दुवा असून त्यातून भाषा, परंपरा आणि संस्कृती यांच्यात सुसंवाद निर्माण होतो. विद्यार्थ्यांनी इतर भाषांमधून मराठीत अनुवादित झालेले दर्जेदार साहित्य वाचून स्वतःला समृद्ध करावे, असे आवाहन देवेंद्र बुट्टे पाटील यांनी केले. ते हुतात्मा राजगुरू महाविद्यालय येथील मराठी विभागाच्या वतीने मराठी भाषा गौरव दिनानिमित्त आयोजित 'वाचू अनुवादे' या विशेषांकाच्या प्रकाशन कार्यक्रमात बोलत होते.

यावेळी संस्थेचे उपाध्यक्ष नानासाहेब टाकळकर, प्राचार्य डॉ. शिरीष पिंगळे, उपप्राचार्य व मराठी विभाग प्रमुख डॉ. संजय शिंदे, प्रा. किशोर लांडेपाटील, डॉ. दिलीप मुळूक आणि डॉ. गणेश धुमाळ उपस्थित होते.

यावेळी बोलताना अॅड. बुट्टे पाटील म्हणाले की, अनुवादित साहित्यामुळे जागतिक आणि भारतीय भाषांमधील साहित्याची ओळख होते. वैविध्यपूर्ण आणि सकस साहित्याचे वाचन मनाच्या आरोग्यासाठी महत्त्वाचे असून वाचनाचा आपल्या जीवनाशी संबंध जोडला तर आयुष्य अधिक समृद्ध आणि समाधानकारक होऊ शकते.

त्यामुळे विद्यार्थ्यांनी दैनंदिन जीवनात वाचनासाठी वेळ काढावा, असे त्यांनी सांगितले.उपाध्यक्ष नानासाहेब टाकळकर यांनी विद्यार्थ्यांच्या कल्पनाशक्तीला वाव मिळावा आणि त्यांना वैविध्यपूर्ण वाचनाची सवय लागावी यासाठी पालक व शिक्षकांनी प्रयत्न करणे आवश्यक असल्याचे मत व्यक्त केले.प्रास्ताविकात डॉ. संजय शिंदे यांनी 'वाचू अनुवादे' या विशेषांकाच्या निर्मितीमागील उद्देश स्पष्ट केला. देश-विदेशातील विविध भाषांतील दर्जेदार साहित्य विद्यार्थ्यांपर्यंत पोहोचावे या हेतूने हा विशेषांक प्रकाशित करण्यात आल्याचे त्यांनी सांगितले.

या विशेषांकामध्ये इकिगाई, डिसेप्शन पॉईंट, तोत्तोचान, तीन हजार टाके, हू मूव्हड माय चीज, विंग्स ऑफ फायर, पिंजर, द पॉवर ऑफ नाऊ आणि एका कोळीयाने आदी अनुवादित पुस्तकांचा परिचय करून देणारे लेख प्रकाशित करण्यात आले आहेत. कार्यक्रमाचे सूत्रसंचालन व आभार प्रा. पार्थ खाडीलकर यांनी मानले.

डॉ. संजय शिंदे
मराठी विभाग प्रमुख
हुतात्मा राजगुरु महाविद्यालय
राजगुरुनगर,ता.खेड,जि.पुणे.

खेड तालुका शिक्षण प्रसारक मंडळाचे

# हुतात्मा राजगुरू महाविद्यालय

राजगुरुनगर

## मराठी विभाग – २०२५-२६

दि. ७ मार्च २०२६ रोजी मराठी विभागाच्या वतीने 'वाचू अनुवादे' या विशेषांकाचे प्रकाशन संस्थाध्यक्ष मा. देवेंद्रजी बुट्टे पाटील साहेब व उपाध्यक्ष मा. नानासाहेब टाकळकर यांच्या हस्ते करण्यात आले. या कार्यक्रमासाठी खालील विद्यार्थी उपस्थित होते.

डॉ. संजय शिंदे
मराठी विभाग प्रमुख
मराठी विभाग प्रमुख
हुतात्मा राजगुरु महाविद्यालय
राजगुरुनगर,ता.खेड,जि.पुणे.

HUTATMA RAJGURU MAHAVIDYALAYA
RAJGURU NAGAR

डॉ. शिरीष पिंगळे
प्राचार्य
PRINCIPAL
Hutatma Rajguru Mahavidyalaya
(Arts, Science & Commerce)
Rajgurunagar (Pune)

| अ.क्र. | विद्यार्थ्यांचे नाव | मोबा. क्र. | वर्ग | स्वाक्षरी |
|---|---|---|---|---|
| १ | सिमांतिनी जयदेव लोखारी | 9579200641 | T.Y.B.A | Simantini |
| २ | रेणुका काळूराम रणदिवे | 8483035057 | T.Y.BA | Randive |
| ३ | अक्षता उल्हास मुसळे | 8208301773 | TYBA | Amusale |
| ४ | सुशांत मारुती गुंडाळ | 8830448456 | T.Y.B.A | Sgundal |
| ५ | किरण गोपिनाथ खुटे | 9579914659 | T.Y.BA. | [illegible] |
| ६ | संग्राम विजय पवळे | 7249029491 | T.Y.B.A. | [illegible] |
| ७ | नम्रता गणेश भोसले | 8149191519 | T.Y.BA | N.G.Bhosale |
| ८ | साहिल बाळासाहेब दौंडकर | 7057520378 | T.YB A | S.B.D |
| ९ | अनुष्का चंद्रकांत होले | 7972073236 | T.Y.BA | A.C.Hole |
| १० | मयुरी मिनिनाथ सावंत | 8624893577 | T.Y.B.A | [illegible] |
| ११ | पायल दिपक घनवटे | 9623950850 | TYBA | P.D.Ghnt |
| १२ | कुणाल सुरेश भोसकर | 9356985962 | T.Y.B.A | Bhoskar |
| १३ | रामकृष्ण संजय गोकुळे | 9637927287 | T.Y.B.A | Bokule |

1

| अ.क्र. | विद्यार्थ्यांचे नाव | मोबा. क्र. | वर्ग | स्वाक्षरी |
|---|---|---|---|---|
| १४ | जान्हवी दत्तात्रय ताजणे | 7249102852 | T.Y.B.A | Tajne.J.D |
| १५ | पायल दत्तात्रय आवले | 8888387879 | T.Y.BA | Payal. |
| १६ | गौरी बाळासाहेब राक्षे | 7058579229 | T.Y.BA. | G.B.R |
| १७ | ओंकार दत्तात्रय गारगोटे | [illegible] | T.Y.BA | Gargote |
| १८ | गौरव भाऊसाहेब मांजरे | 8827268383 | T.Y.B.A | [illegible] |
| १९ | ओंकार [illegible] होले | 8468824898 | T.Y.B.A | [illegible] |
| २० | ऋषभ पंडीत मांजरे | 8421457541 | T.Y.B.A | [illegible] |
| २१ | सिद्धेश आत्मचंद [illegible] | [illegible] | T.Y.B.A | [illegible] |
| २२ | दिव्या बाळासाहेब रेवडे | 7841010806 | T.Y.B.A | Rewade |
| २३ | प्रतिक्षा नामदेव चौधरी | 8087255262 | T.Y.B.A | Chaudhari |
| २४ | दिपाली नाथा कोळेकर | 7821860106 | T.Y.B.A | Kolekar |
| २५ | गारगोटे सुनाक्षी एकनाथ | 9881590775 | T.Y.B.A. | S.E.Gargote. |
| २६ | सृष्टी सुभाष राक्षे | 8237976947 | T.Y.B.A. | [illegible] |
| २७ | ऋतुजा कमलेश पालखे | [illegible] | T.Y.B.A | [illegible] |
| २८ | प्राची वासुदेव सुतार | 9322723211 | T.Y.BA | [illegible] |
| २९ | श्रुतिका रमेश आहेर | 8624941363 | T.Y.B.A | [illegible] |
| ३० | प्रियंका पंडित चव्हाण | 8010194933 | T.Y.B.A. | Chavan. |
| ३१ | प्रेरणा पंडित चव्हाण | 9226044579 | T.Y.B.A. | Chavan |
| ३२ | ज्ञानेश्वर बाबुराव सुर्यवंशी | [illegible] | T.Y.BA | Dnyany |
| ३३ | आकांक्षा अनिल आंबले | 9527958269 | T.Y.B.A | [illegible] |
| ३४ | कोळेकर सिमरन संतोष | 7666276311 | S.Y.B.A | Kolekar |
| ३५ | आर्या रामकृष्ण काटकर | 8767416647 | T.Y.B.A | [illegible] |
| ३६ | साहिल बाबाजी आतकर | 9322737226 | TYBA | [illegible] |
| ३७ | श्रुती विलास रगडे | 8793940791 | S.Y.B.A | [illegible] |
| ३८ | अर्पिता भाऊसाहेब कुऱ्हाडे | 9022572066 | S.Y.B.A | ARpita |
| ३९ | ~~श्रुती नितीन थिगळे~~ | ~~8888188518~~ | ~~S.Y.B.A~~ | S.N.Thigale |
| 40 | रुद्र शिवाजी शिरोळे | 9552784400 | S.Y.BA | R.Shirole |
| 41 | समिक्षा गोरक्ष रोडे | 9137407952 | S.Y.B.A | S.G.Rode |
| 42 | ऋतिक सुभाष पानसंद | 9604297554 | SYBA | [illegible] |
| 43 | पाचारणे उत्कर्षा | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 44 | शिंदे मानसी संतोष | 9028116685 | S.Y.B.A | [signature] |
| 45 | कड तन्या विनायक | 8262913190 | S.Y.BA | [signature] |
| 46 | हेमगिरे गौरी गंगाराम | 8999792548 | S.Y.B.A | [signature] |
| 47 | संचिता सुरेश पाचारणे | 9370219764 | T.Y.B.A | [signature] |
| 48 | गायत्री संतोष कोंदरे | 899984276 | S.Y.B.A | [signature] |
| 49 | आरती हुदा कारोटे | 7972316652 | S Y BA | [signature] |
| 50 | रितेश युवराज कोबल | 9699392069 | S.Y.B.A. | [signature] |
| 51 | ओमकार दिलीप गुंजाळ | 9529803566 | S.Y.BA | O.D.gunjal |
| 52 | साहिल भरत डावरे | 7219309533 | SYBA | [signature] |
| 53 | यश भाऊराव शिंदे | 7448177892 | SYBA | [signature] |